

JBL Reptil Desert L-U-W Light 35 / 70 W

JBL Reptil Jungle L-U-W Light 35 / 70 W

Warum Halogen-Metallampflampen?

Halogen-Metallampflampen sind Lichtquellen mit einer hohen Lichtausbeute, hohem Farbwiedergabewert (98 CRI), geringen Wärmeverlusten bei vergleichsweise niedrigem Stromverbrauch (s. Tabelle).

	Farb-temperatur	Temperatur	UV-B	UV-A	Stromverbrauch inkl. JBL TempSet L-U-W Unit
JBL	[°K]	30 cm [°C] ³	[µW/cm²] ^{1,2}	[mW/cm²] ^{1,2}	[W]
Reptil Desert L-U-W Light 35	6000	36	125	4,1	42
Reptil Jungle L-U-W Light 35	4000	38	83	3,8	42
Reptil Desert L-U-W Light 70	6000	55	237	14,4	77
Reptil Jungle L-U-W Light 70	4000	61	141	8,5	77

¹ - in 30 cm Abstand

² - Durchschnittswerte

³ - Oberflächentemperatur eines dunklen Basaltsteines

Warum UV-B?

Viele Wirbeltiere, darunter auch zahlreiche Reptilien, benötigen UV-B Strahlung für die Bildung von Vitamin D3. Vitamin D3 ist wichtig für die Regulation des Calcium-Stoffwechsels und beugt rächtischen Erkrankungen vor. Diese Krankheiten äußern sich in Knochenweichung, Verkrümmungen der Wirbelsäule, Knochenbrüchen und bei Schildkröten in weichen Panzern (v.a. des Bauchpanzers).

Es wird eine Vorstufe des Vitamins in die Haut transportiert, die UV-B Strahlung wandelt diese Vorstufe zum Prävitamin D3 um, welche anschließend zum aktiven Vitamin D3 wird. Im Terrarium, wo die Tiere keiner natürlichen Lichtquelle ausgesetzt sind, ist daher neben der Grundbeleuchtung eine zusätzliche Bestrahlung mit UV-B Licht zur gesicherten Versorgung mit Vitamin D3 erforderlich. Neben dem Vitamin D3 spielt das Calcium-Phosphor-Verhältnis in der Nahrung eine wichtige Rolle, welches bei Reptilien im Bereich zwischen 1,5:1 oder 2,1:1 liegen sollte. Zur ausreichenden Versorgung ist eine regelmäßige Gabe von Calcium-Präparaten wie JBL MicroCalcium zu empfehlen.

Ist UV-A Strahlung für Reptilien wichtig?

UV-A Strahlung ist für tagaktige Echsen und Schildkröten, die UV-A Strahlung sehen können, von Bedeutung. Dieser Wellenlängenbereich spielt eine Rolle bei der Förderung der Aktivität der Tiere und der Ausbildung von Farbmustern an Kopf und Rumpf. UV-A spielt damit eine Rolle im Sozialgefüge und Sozialverhalten der Reptilien und fördert die Fortpflanzungsbereitschaft.

Für welche Terrariientypen und Terrariengrößen sind die JBL Reptil L-U-W Light Spots geeignet?

Die Halogen-Metallampflampen unterscheiden sich in die Typen Desert mit kälterem Licht (6.000 K) für Terrarien der offenen Landschaften (Wüste, Halbwüste, Savanne, Steppe etc.) und Jungle mit wärmerem Licht (4.000 K) für Terrarien mit Waldvegetation (tropische Regenwälder, subtropische Wälder etc.).

Die 35 W L-U-W Light Spots sind für kleinere und mittlere Terrarien vorgesehen mit einer Höhe bis 80 cm, die 70 W L-U-W Light Spots auch für größere Terrarien bis 150 cm Höhe. Damit ist nicht der Abstand des Leuchtmittels vom Tier gemeint, sondern die Gesamthöhe des Terrariums. Die Warm- und Sonnenplätze sollten durch entsprechende Sitzmöglichkeiten auf den Optimalabstand zum Leuchtmittel gebracht werden.

Halogen-Metallampflampen wie die JBL Reptil Desert L-U-W Light und JBL Reptil Jungle L-U-W Light sind für den Einsatz in Terrarien besonders geeignet. Sie kombinieren eine hohe Energieeffizienz mit hervorragenden Leistungsmerkmalen zum Wohle der Reptilien.

WARNING:

Stromschlaggefahr

- Vor Inspektion, Montage oder Abbau ausschalten
- Nicht in direkten Kontakt mit Wasser bringen oder mit Wasser besprühen.

Brandgefahr

- Brennbare Materialien von der Lampe fernhalten
- Nur in für dieses Produkt geeigneten Vorrichtungen verwenden, z. B. JBL TempSet L-U-W Unit.
- Abgesichertes oder mit Thermostat geschütztes Vorschaltgerät verwenden, z.B. JBL TempSet L-U-W Unit.

Bruch der Lampe kann zu Verletzungen, Brand oder Sachschaden führen

- Nennspannung nicht überschreiten (Keine Gefahr bei Verwendung eines JBL Temp-Set L-U-W Unit)
- Nicht in direkten Kontakt mit Wasser bringen oder mit Wasser besprühen.
- Lampe nicht verwenden, wenn das äußere Glas zerkratzt oder gebrochen ist.
- Nur geeignete Vorschaltgeräte verwenden, z. B. JBL TempSet L-U-W Unit
- Brennbare Materialien nicht in der Nähe der Lampe oder unter der Lampe aufbewahren.
- Lampe erst nach vollständiger Montage einschalten.

Verbrennungsgefahr

- Lampe vor Handhabung abkühlen lassen.
- Lampe erst nach vollständiger Montage einschalten.

DE

Lampe kann zersplittern und bei Bruch zu Verletzungen führen

- Lampe nicht verwenden, wenn das äußere Glas zerkratzt oder gebrochen ist.
- Beim Installieren der Lampe keine übermäßige Kraft anwenden.

UV-Abgabe

- Diese Lampe gibt UV-A und UV-B Strahlung ab.
- Nur zur Verwendung in Terrarien. Niemals zur Allgemeinbeleuchtung im Haushalt verwenden!

Betriebs Eigenschaften der Lampe: Dies ist eine Entladungslampe, die beim Einschalten oder nach einer Stromunterbrechung einige Zeit für einen Neustart und bis zur vollen Helligkeit benötigt. Wenn die Stromversorgung schwankt oder unterbrochen wird, kann die Lampe erlöschen und sich möglicherweise nicht wieder neu einschalten. Schalten Sie die Stromversorgung aus und lassen die Lampe für 10 - 15 Minuten abkühlen. Die Lampe schaltet sich dann wieder ein, wenn die Stromversorgung wieder hergestellt wird. Die UV-Abgabe sinkt im Laufe der Betriebszeit der Lampe. Die Lampe sollte deshalb nach 9 - 12 Monaten ausgetauscht werden (bei einer Betriebszeit von ca. 8 - 10 Stunden täglich).

Art. Nr.: 61871 00 (JBL ReptilDesert L-U-W Light 35 W)

Art. Nr.: 61872 00 (JBL ReptilDesert L-U-W Light 70 W)

Art. Nr.: 61876 00 (JBL ReptilJungle L-U-W Light 35 W)

Art. Nr.: 61877 00 (JBL ReptilJungle L-U-W Light 70 W)

JBL Reptil Desert L-U-W 35 W / 70 W

JBL Reptil Desert L-U-W 35 W / 70 W

Why use an halogen-metal halide lamp?

Halogen-metal halide lamps are light sources with high light efficiency, high colour reproduction (98 CRI), low loss of heat and comparatively low power consumption (see table).

	Colour temperature	Temperature	UV-B	UV-A	Power consumption incl. JBL TempSet L-U-W Unit
JBL	[°K]	30 cm [°C] ³	[µW/cm²] ^{1,2}	[mW/cm²] ^{1,2}	[W]
Reptil Desert L-U-W 35 W	6000	36	125	4.1	42
Reptil Jungle L-U-W 35 W	4000	38	83	3.8	42
Reptil Desert L-U-W 70 W	6000	55	237	14.4	77
Reptil Jungl L-U-W 70 W	4000	61	141	8.5	77

¹ – at a distance of 30 cm

² – Average values

³ – Surface temperature of a dark basalt rock

Why UV-B?

Many vertebrates, including numerous reptiles, need UV-B radiation to produce vitamin D3. Vitamin D3 is important for the regulation of calcium metabolism and prevents rachitic diseases. These diseases manifest themselves by softening of the bones, scoliosis (a deformity of the spinal cord), bone fractures and, in turtles, by soft shells (especially of the plastron, abdominal shell).

A precursor of the vitamin is transported into the skin, the UV-B radiation converts this precursor into provitamin D, which then turns into active vitamin D3.

In terrariums, where the animals are not subjected to natural light, additional radiation with UV-B light is needed in addition to the basic lighting as a result in order to ensure a sufficient supply of vitamin D3.

The calcium-phosphorus ratio in the food, which should be in the range from 1.5:1 or 2.1:1 for reptiles, plays an important role alongside vitamin D3. Adding calcium preparations regularly, such as JBL MicroCalcium, is recommended to ensure a sufficient supply.

Is UV-A radiation important for reptiles?

UV-A radiation is important for diurnal lizards and turtles, which can see UV-A radiation. This wavelength range plays a role in encouraging the animals to be active and in the development of colour patterns on the head and trunk. Hence, UV-A plays a role in the social structure and social behaviour of the reptiles and encourages the readiness to reproduce.

What types and sizes of terrariums are the JBL Reptil L-U-W spots suited for?

The halogen discharge lamps are different from the Desert types with cooler light (6,000 K) for terrariums of open landscapes (desert, semi-desert, savannah, steppe, etc.) and the Jungle types with warmer light (4,000 K) for terrariums with forest vegetation (tropical rain forests, subtropical forests, etc.).

The 35 W L-U-W Spots are designed for smaller-sized and medium-sized terrariums with a height of up to 80 cm, with the 70 W L-U-W spots also being suited for larger-sized terrariums with a height of up to 150 cm. This does not refer to the distance of the lamp from the animal, and instead, the total height of the terrarium. The warm spots and sunny spots should be placed at an optimum distance from the lamp by producing suitable places to sit. Halogen-metal halide lamps like the JBL ReptilDesert L-U-W and JBL ReptilJungle L-U-W are specially well suited for use in terrariums. They combine high energy efficiency with excellent performance parameters for your reptiles' well-being.

WARNING:

Risk of electric shock

- Switch off prior to inspection, assembly or disassembly
- Avoid direct contact with water and do not spray with water.

Fire hazard

- Keep combustible substances away from the lamp
- Only use devices suited for use in this product, e.g. JBL TempSet L-U-W Unit
- Use a control gear that is fused or protected by a thermostat, e.g. JBL TempSet L-U-W Unit.

Breakage of the lamp can cause injury, fire or damage to property

- Do not exceed the nominal voltage (no danger when using JBL TempSet L-U-W Unit)
- Avoid direct contact with water and do not spray with water.
- Do not use the lamp if the outer glass is scratched or broken.
- Only use suitable control gear, e.g. JBL TempSet L-U-W Unit
- Do not store combustible substances near the lamp or under the lamp.
- Do not turn the lamp on until it has been fully assembled.

Risk of burning

- Do not handle until the lamp has cooled off.
- Do not turn the lamp on until it has been fully assembled.

The lamp can crack and cause injury if it breaks

- Do not use the lamp if the outer glass is scratched or broken.
- Do not use excessive force when installing the lamp.

UV emission

- This lamp emits UV-A and UV-B radiation.
- Only to be used in terrariums. Never use as general lighting in your household!

Operating characteristics of the lamp: This is a discharge lamp, which takes some time to start and reach its full brightness after it is switched on or after a power interruption. If the power supply fluctuates or is interrupted, the lamp may go out and perhaps not turn on again. In that case, switch off the power supply and let the lamp cool off for 10 - 15 minutes. The lamp will then switch on when the power supply is restored.

The UV emission decreases in the course of operation of the lamp. Accordingly, the lamp should be replaced after 9 - 12 months (with an operating time of approx. 8 – 10 hours daily).

Art. Nr.: 61871 00 (JBL ReptilDesert L-U-W 35 W)

Art. Nr.: 61872 00 (JBL ReptilDesert L-U-W 70 W)

Art. Nr.: 61876 00 (JBL ReptilJungle L-U-W 35 W)

Art. Nr.: 61877 00 (JBL ReptilJungle L-U-W 70 W)

JBL Reptil Desert L-U-W 35 W / 70 W

JBL Reptil Jungle L-U-W 35 W / 70 W

Pourquoi utiliser des lampes à halogène à vapeur métallique ?

Les lampes à halogène à vapeur métallique sont des sources lumineuses à fort rendement, avec un indice de rendu des couleurs élevé (98 CRI) et de faibles pertes thermiques, associées à une consommation électrique relativement faible (voir tableau).

	Température des couleurs	Température	UV-B	UV-A	Consommation JBL TempSet L-U-W Unit incl.
JBL	[°K]	30 cm [°C] ³	[µW/cm²] ^{1,2}	[mW/cm²] ^{1,2}	[W]
Reptil Desert L-U-W 35 W	6000	36	125	4,1	42
Reptil Jungle L-U-W 35 W	4000	38	83	3,8	42
Reptil Desert L-U-W 70 W	6000	55	237	14,4	77
Reptil Jungle L-U-W 70 W	4000	61	141	8,5	77

¹ – à 30 cm de distance

² – valeurs moyennes

³ – Température de la surface d'une pierre de basalte sombre

Pourquoi des UVB ?

Beaucoup de vertébrés, et parmi eux de nombreux reptiles, ont besoin des rayons UVB pour la synthèse de la vitamine D3. La vitamine D3 joue un rôle important dans le métabolisme du calcium et la prévention du rachitisme. Les affections rachitiques se traduisent par une déformation des os, des déviations de la colonne vertébrale, des fractures osseuses et pour les tortues, par un ramollissement de la carapace (en particulier au niveau du ventre). Les rayons ultra-violets UVB permettent la formation de vitamine D3 à partir d'un précurseur de cette vitamine présent dans la peau. Le rayonnement ultraviolet transforme ce précurseur en vitamine active D3.

Dans le terrarium, les animaux ne bénéficient pas d'une source de lumière naturelle. Il est donc nécessaire de prévoir, outre l'éclairage normal, une source de rayonnement ultraviolet afin d'assurer la couverture de leurs besoins en vitamine D3. Outre la vitamine D3, le rapport entre le calcium et le phosphore dans la nourriture joue un rôle important chez les reptiles. Il doit être compris entre 1,5:1 et 2,1:1. Pour assurer un apport en calcium suffisant, il est recommandé de donner régulièrement aux animaux des compléments à base de calcium comme JBL MicroCalcium.

Les rayons UVA sont-ils importants pour les reptiles ?

Les rayons UVA ont une importance pour les lézards diurnes et les tortues qui peuvent percevoir ce rayonnement. Ce domaine spectral favorise l'activité des animaux. Le rayonnement UVA influe également sur la formation des motifs de couleur du tronc et de la tête des reptiles. Les rayons UVA jouent donc un rôle dans l'organisation et le comportement social des reptiles et favorisent leur aptitude à la reproduction.

Dans quels types et modèles de terrariums peut-on utiliser les spots JBL Reptil L-U-W ?
Il existe deux types de lampes halogène à décharge : le type Desert, avec une lumière plus froide (6 000 K), pour les terrariums des biotopes ouverts (désert, semi-désert, savane, steppe, etc.), et le type Jungle à lumière plus chaude (4 000 K) pour les terrariums à végétation forestière (forêt tropicale humide, forêt subtropicale, etc.).

Les spots 35 W L-U-W sont prévus pour des petits terrariums, ou des bacs de taille moyenne, d'une hauteur max.de 80 cm, tandis que les spots 70 W L-U-W conviennent aux grands terrariums ayant jusqu'à 1,50 m de hauteur. Ces chiffres représentent la hauteur totale du terrarium et non la distance entre l'éclairage et l'animal. Les emplacements où les reptiles viennent se réchauffer ou „prendre leur bain de soleil" devront être aménagés à une hauteur adaptée pour respecter la distance optimale par rapport à l'éclairage.

Les lampes à halogène à vapeur métallique comme les JBL ReptilDesert L-U-W et JBL ReptilJungle L-U-W sont particulièrement adaptées aux terrariums, en combinant efficience énergétique et performances élevées adaptées au bien-être des reptiles.

AVERTISSEMENT :

Risque de choc électrique

- Débrancher avant toute opération de contrôle, de montage ou de démontage.
- Ne pas mettre en contact direct avec l'eau, ne pas projeter d'eau sur la lampe.

Risque d'incendie

- Tenir les matériaux inflammables éloignés de la lampe.
- Utiliser exclusivement les dispositifs adaptés à ce produit, comme JBL TempSet L-U-W Unit.
- Utiliser un ballast de sécurité ou protégé par un thermostat, par exemple JBL TempSet L-U-W Unit.

La rupture de la lampe peut occasionner des blessures, un incendie ou des dégâts matériels

- Ne pas dépasser la tension nominale (aucun risque en cas d'utilisation de JBL TempSet L-U-W Unit).
- Ne pas mettre en contact direct avec l'eau, ne pas projeter d'eau sur la lampe.
- Ne pas utiliser la lampe lorsque le verre extérieur est rayé ou cassé.
- Utiliser exclusivement des ballasts appropriés, par exemple JBL TempSet L-U-W Unit.
- Ne pas conserver des matériaux inflammables sous la lampe ou à proximité de celle-ci.
- Ne pas allumer la lampe avant d'avoir terminé le montage.

Risque de brûlure

- Laisser refroidir la lampe avant toute manipulation.
- Ne pas allumer la lampe avant d'avoir terminé le montage.

La lampe peut éclater et causer des blessures

- Ne pas utiliser la lampe lorsque le verre extérieur est rayé ou cassé.
- Ne pas forcer lors de la mise en place de la lampe.

Rayonnement UV

- Cette lampe dégage un rayonnement UV-A et UV-B.
- Utiliser exclusivement dans les terrariums. Ne jamais utiliser à des fins d'éclairage domestique.

Particularités de fonctionnement de la lampe : Cette lampe est une lampe à décharge qui, au moment de sa mise sous tension ou après une coupure de courant, nécessite un certain délai pour s'allumer à nouveau et atteindre sa pleine puissance. Lorsque le courant est instable ou interrompt, la lampe risque de s'éteindre et de ne pas se rallumer. Dans ce cas, coupez l'alimentation électrique et laissez refroidir la lampe pendant 10 à 15 minutes. La lampe se rallumera ensuite lorsque vous rétablirez l'alimentation électrique.

Le rayonnement UV diminue au fur et à mesure de l'utilisation de la lampe. Il convient donc de la remplacer au bout de 9 à 12 mois (dans le cas d'une durée de fonctionnement de 8 à 10 heures quotidiennes).

N° d'article: 61871 00 (JBL ReptilDesert L-U-W 35 W)

N° d'article: 61872 00 (JBL ReptilDesert L-U-W 70 W)

N° d'article: 61876 00 (JBL ReptilJungle L-U-W 35 W)

N° d'article: 61877 00 (JBL ReptilJungle L-U-W 70 W)

JBL Reptil Desert L-U-W 35 W / 70 W

JBL Reptil Jungle L-U-W 35 W / 70 W

Waarom halogeen metaaldampflampen?

Halogeen metaaldampflampen hebben een hoge lichtopbrengst, een hoge kleurweergave-index (98 CRI), een laag warmteverlies en een naar verhouding laag stroomverbruik (zie de tabel).

	Kleurtem-peratuur	Temperatuur	UV-B	UV-A	Stroomverbruik incl. JBL TempSet L-U-W Unit
JBL	[°K]	30 cm [°C] ³	[µW/cm²] ^{1,2}	[mW/cm²] ^{1,2}	[W]
Reptil Desert L-U-W 35 W	6000	36	125	4,1	42
Reptil Jungle L-U-W 35 W	4000	38	83	3,8	42
Reptil Desert L-U-W 70 W	6000	55	237	14,4	77
Reptil Jungle L-U-W 70 W	4000	61	141	8,5	77

¹ – op 30 cm afstand

² – gemiddelde waarde

³ – oppervlaktetemperatuur van een donkere Basaltsteen

Waarom UV-B?

Veel gewervelde dieren, waaronder ook talrijke reptielen, hebben UV-B straling nodig voor het aanmaken van vitamine D3. Vitamine D3 is belangrijk voor het reguleren van de calcium stofwisseling en voorkomt rachitische ziektes. De gevolgen van de ziektes zijn botverweking, een krom gegroeiide wervelkolom, gebroken botten, en het schild van schildpadden (met name het buikschild) is zacht.

Een voorstadium van de vitamine wordt naar de huid getransporteerd, de UV-B straling verandert het voorstadium in provitamine D3, de stof waaruit vervolgens in het lichaam actieve vitamine D3 gevormd wordt.

In een terrarium, waar de dieren geen natuurlijk licht tot hun beschikking hebben, moet daarom naast een basisverlichting ook voor UV-B straling worden gezorgd, om zeker te zijn dat de dieren met vitamine D3 worden verzorgd.

Behalve vitamine D3 speelt de verhouding calcium-fosfor in het voedsel eveneens een belangrijke rol; bij reptielen moet deze om en nabij 1,5:1 of 2,1:1 bedragen. Om zeker te zijn dat de dieren voldoende van deze stoffen binnenkrijgen, verdient het aanbeveling hen regelmatig een calciumpreparaat te geven, bv. JBL MicroCalcium.

Is UV-A straling belangrijk voor reptielen?

UV-A straling is van belang voor overdag actieve hagedissen en schildpadden die UV-A straling kunnen zien. Dit golfengebied speelt een rol bij het bevorderen van de activiteit van de dieren en bij de vorming van de kleuropatronen aan de kop en romp. UV-A speelt dus een rol binnen de sociale structuur en het sociale gedrag van reptielen en ten gunstige de bereidwilligheid zich voor te planten.

Voor welke soorten en maten terrarium zijn JBL Reptil L-U-W Spots geschikt?

Halogeen ontladingslampen onderscheiden zich in het type Desert, dat koudere licht geeft (6.000 K), voor terraria met een open landschap (woestijn, half woestijn, savanne, steppe enz.), en Jungle, dat warmer licht geeft (4.000 K), voor terraria met woudvegetatie (tropisch regenwoud, subtropisch woud enz.).

De 35 W L-U-W Spots zijn bestemd voor kleinere en middelgrote terraria met een hoogte van maximaal 80 cm, de 70 W L-U-W Spots ook voor grotere terraria tot een hoogte van 150 cm. Met deze hoogteaanduiding is niet de afstand tussen de lamp en het dier bedoeld, maar de totale hoogte van het terrarium. Door het terrarium van geschikte zitplaatsen te voorzien, kunt u ervoor zorgen dat de afstand tussen het dier en de lichtbron wordt aangehouden op de plekken waar de dieren zich opwarmen en zonnebaden.

Halogeen metaaldampflampen zoals JBL ReptilDesert L-U-W en JBL ReptilJungle L-U-W zijn bij uitstek geschikt voor gebruik in terraria. Ze verenigen een hoog energierendement met uitstekende prestatiekenmerken ten behoeve van onze reptielen.

WAARSCHUWING:

Gevaar van een elektrische schok

- Vóór iedere keuring, montage of verwijdering uitschakelen.
- Niet in aanraking brengen met water of met water besproeien.

Brandgevaar

- Houd brandbare stoffen op een afstand van de lamp
- Gebruik de lamp uitsluitend in voor dit product bestemde apparaten, bijvoorbeeld JBL TempSet L-U-W Unit
- Gebruik de lamp alleen in verbinding met een beveiligd of met een door middel van een thermostat beschermd voorschakelapparaat, bijvoorbeeld JBL TempSet L-U-W Unit.

Breuk van de lamp kan verwonding, brand of materiële schade veroorzaken

- De nominale spanning niet overschrijden (dit risico is uitgesloten bij gebruik van een JBL TempSet L-U-W Unit)
- Niet in aanraking brengen met water of met water besproeien.
- Gebruik de lamp niet, wanneer het uitwendige glas krassen vertoond of gebroken is.
- Gebruik de lamp alleen in verbinding met een geschikt voorschakelapparaat, bijvoorbeeld JBL TempSet L-U-W Unit
- Brandbaar materiaal niet in de nabijheid van de lamp of eronder bewaren.
- Zet de lamp pas aan, nadat de montage is beëindigd.

Verbrandingsgevaar

- Raak de lamp niet aan tot deze is afgekoeld.
- Zet de lamp pas aan, nadat de montage is beëindigd.

De lamp kan barsten en de scherven kunnen letsel veroorzaken

- Gebruik de lamp niet, wanneer het uitwendige glas krassen vertoond of gebroken is.
- Installeer de lamp zonder gebruikmaking van geweld.

UV-straling

- Dese lamp geeft UV-A en UV-B straling af.
- Dese lamp is uitsluitend bestemd voor gebruik in terraria. Gebruik de lamp nooit als algemene lichtbron in huis!</

JBL Reptil Desert L-U-W 35 W / 70 W

JBL Reptil Jungle L-U-W 35 W / 70 W

Varför metallhalogenlampor?

Metalhalogenlampor är ljuskällor med stort ljusutbyte, högt färgåtergivningsvärde (98 CRI / Ra), låg värmeförlust och jämförelsevis låg strömförbrukning (se tabellen).

	Färgtemperatur	Temperatur	UV-B	UV-A	Strömförbrukning inkl. JBL TempSet L-U-W Unit	
JBL	[°K]	30 cm [°C] ¹	[µW/cm²] ^{1,2}	[mW/cm²] ^{1,2}	[W]	
Reptil Desert L-U-W 35 W	6000	36	125	4,1	42	
Reptil Jungle L-U-W 35 W	4000	38	83	3,8	42	
Reptil Desert L-U-W 70 W	6000	55	237	14,4	77	
Reptil Jungle L-U-W 70 W	4000	61	141	8,5	77	

¹ - på 30 cm avstånd

² - genomsnittsvärden

³ - ytteperatur på en mörk basaltsten

Varför UV-B?

Många ryggradsdjur, bl a. många reptiler, behöver UV-B-strålning för att kunna bilda vitamin D3. Vitamin D3 reglerar kroppens kalciumbalans och förebygger rakit. Denna bristsjukdom yttar sig i mjuk benvävnad, missformad ryggrad, benbrott och hos sköldpaddor även mjuk sköld (framför allt buksköld).

Vitaminets förstadium transporteras till huden, UV-B-strålningen förvandlar detta förstadium till previtamin D3 som sedan övergår till aktivt vitamin D3. I terrariet har djuren ingen naturlig ljuskälla. Därför är UV-B-ljus viktigt utöver den vanliga belysningen för att säkerställa tillräckligt försörjning med vitamin D3. Förutom vitamin D3 spelar kalcium-fosfor-balansen i näringen en viktig roll. För reptiler skall kalcium-fosfor-kvoten ligga mellan 1,5:1 och 2,1:1. För tillräcklig försörjning rekommenderar vi att regelbundet ge ett kalciumpreparat, t.ex. JBL MicroCalcium.

Är UV-A-strålning viktig för reptiler?

UV-A-strålning har betydelse för dagaktiva ödlor och sköldpaddor som kan se UV-A-ljus. UV-A-ljusets våglängdsområde spelar en roll för djurens aktivitet och vilket färgmönstret som bildas på huvud och kropp. UV-A har därför betydelse för reptilernas sociala struktur och sociala beteende och ökar deras beredskap att fortplanta sig.

Till vilka typer och storlekar av terrarier passar JBL Reptil L-U-W Spots?

JBL utfärdningsstorlekar finns i två typer, ReptilDesert med kallare ljus (6000 K) för terrarier med öppna terrängar (söken, halvöken, savann, släpp osv.) och ReptilJungle med varmare ljus (4000 K) för terrarier med skogsvegetation (tropiska regnskogar, subtropiska skogar etc.). 35 W L-U-W-spots är avsedda för mindre och mellanstora terrarier upp till en höjd på 80 cm, medan 70 W L-U-W-spots lämpar sig för större terrarier upp till en höjd på 150 cm. Därmed menas inte avståndet mellan ljuskällan och djuret utan terrariets totala höjd. Värmeplatser och solplatser bör med lämpliga liggmöjligheter anordnas på så vis att avståndet till ljuskällan är optimalt.

Metalhalogenlampor såsom JBL ReptilDesert L-U-W och JBL ReptilJungle L-U-W är särskilt lämpliga för terrarier. De kombinerar hög energieffektivitet med utomordentliga prestandaegenskaper för reptilernas välbefinnande.

WARNING:

Risk för elektrisk stöt

- Släck lampan innan du undersöker, monterar eller demonterar den.
- Lampan får inte komma i direkt kontakt med vatten. Spruta inte vatten på lampan.

Risk för brand

- Håll brännbart material på avstånd från lampan.
- Använd endast sådana anordningar som är lämpade för denna lampa, t.ex. JBL TempSet L-U-W Unit
- Använd säkrat eller termostatskyddat förkopplingsdon, t.ex. JBL TempSet L-U-W Unit.

Krossad lampa kan orsaka personskador, brand och materiella skador

- Överskrid inte den nominella spänningen. (Det finns ingen risk för detta om JBL TempSet L-U-W Unit används.)
- Lampan får inte komma i direkt kontakt med vatten. Spruta inte vatten på lampan.
- Använd inte lampan om det yttre glaslet är repat eller krossat.
- Använd endast passande förkopplingsdon, t.ex. JBL TempSet L-U-W Unit.
- Förvara aldrig brännbart material i närheten av lampan eller under lampan.
- Montera lampan fullständigt innan du tänder den.

Risk för brännskador

- Låt lampan svalna innan du hantera med den.
- Montera lampan fullständigt innan du tänder den.

Lampan kan splittras sönder och en krossad lampa kan orsaka personskador

- Använd inte lampan om det yttre glaslet är repat eller krossat.
- Använd inte för mycket kraft när du installerar lampan.

UV-strålning

- Denna lampa avger UV-A- och UV-B-strålning.
- Får endast användas i terrarier. Får aldrig användas som allmänljus i hushållet!

Lampans egenskaper under användningen: Detta är en urladdningslampa som behöver den en viss tid för att nå full ljusstyrka när den tänds eller för nystart efter ett strömväbrott. Vid variationer eller avbrott i strömtillförseln kan lampan släckna och tänds eventuellt igen. Stång av strömtillförseln och låt lampan svalna i 10–15 minuter. Sedan tänds lampan automatiskt när strömtillförseln kopplas till igen.

Avgivningen av UV-strålning minskar vid användning under lampans livstid. Lampan bör därför bytas ut efter 9–12 månader (vid användning ca 8–10 timmar om dagen).

Artikelnr: 61871 00 (JBL ReptilDesert L-U-W 35 W)
Artikelnr: 61872 00 (JBL ReptilDesert L-U-W 70 W)
Artikelnr: 61876 00 (JBL ReptilDesert L-U-W 35 W)
Artikelnr: 61877 00 (JBL ReptilDesert L-U-W 70 W)

Artikelnr: 61871 00 (JBL ReptilDesert L-U-W 35 W)
Artikelnr: 61872 00 (JBL ReptilDesert L-U-W 70 W)
Artikelnr: 61876 00 (JBL ReptilDesert L-U-W 35 W)
Artikelnr: 61877 00 (JBL ReptilDesert L-U-W 70 W)

JBL Reptil Desert L-U-W 35 W / 70 W

JBL Reptil Jungle L-U-W 35 W / 70 W

¿Por qué foco lámpara de halógeno de vapor metálico?

Las lámparas de halógeno de vapor metálico son fuentes de luz con gran rendimiento luminoso, con alto valor de fidelidad de reproducción de colores (98 CRI), con menores pérdidas de calor a menor consumo de energía relativo (véase la Tabla).

	Temperatura de color	Temperatura	UV-B	UV-A	Consumo de energía incl. JBL TempSet L-U-W Unit
JBL	[°K]	30 cm [°C] ¹	[µW/cm²] ^{1,2}	[mW/cm²] ^{1,2}	[W]
Reptil Desert L-U-W 35 W	6000	36	125	4,1	42
Reptil Jungle L-U-W 35 W	4000	38	83	3,8	42
Reptil Desert L-U-W 70 W	6000	55	237	14,4	77
Reptil Jungle L-U-W 70 W	4000	61	141	8,5	77

¹ - a 30 cm de distancia

² - valores promedio

³ - temperatura de la superficie de una piedra oscura de basalto

¿Por qué UV-B?

Muchos vertebrados, entre los que figuran numerosos reptiles, necesitan la radiación UV-B para la formación de la vitamina D3. La vitamina D3 es importante para regular el metabolismo de calcio y previene enfermedades raquíticas. Estas enfermedades se manifiestan en osilfluencias, encorvaduras de la columna vertebral, fracturas óseas y, en las tortugas, en caparazones blandos (especialmente del caparazón de la panza). Se transporta a la piel una precursora de la vitamina, la radiación UV-B transforma esta precursora en previtamina D3, la que, a continuación, se convierte en vitamina D3 activa. En el terrario, donde los animales no están expuestos a ninguna clase de fuente de luz natural, se requiere, además de la iluminación básica, una radiación con luz ultravioleta UV-B para asegurar el abastecimiento con la vitamina D3.

Junto a la vitamina D3, la razón calcio y fósforo en la alimentación juega un papel importante, y dicha razón ha de estar en un sector entre 1,5:1 y 2,1:1. Para el abastecimiento suficiente se recomienda una dosis periódica de preparados de calcio, tales como JBL MicroCalcium.

¿Es importante para los reptiles la radiación UV-A?

La radiación UV-A tiene importancia para lagartos y tortugas de vida diurna que pueden ver dicha radiación UV-A. Esta zona espectral juega un papel en el fomento de la actividad de los animales y en la composición de coloraciones en la cabeza y el tronco de los mismos. Por tanto, UV-A juega un papel en el sistema y comportamiento social de los reptiles y fomenta la disponibilidad de la reproducción.

¿Para qué clases y tamaños de terrarios y son convenientes los focos JBL Reptil L-U-W Spots?

Las lámparas de gas de descarga se clasifican en los tipos Desert, con luz más fría (6.000 K), para terrarios de paisajes abiertos (desierto, semidesierto, sabana, estepa, etc.) y Jungle, con luz más caliente (4.000 K), para terrarios con vegetación forestal (lujivselvas tropicales, bosques subtropicales, etc.).

Los reflectores de haz de luz directa L-U-W de 35 W están previstos para terrarios con una altura de hasta 80 cm, los reflectores de haz de luz directa L-U-W de 70 W también para terrarios más grandes de hasta 150 cm de altura. Estas magnitudes no indican la distancia de la fuente de luz al animal, sino que la altura total del terrario. Los sitios para calentarse y asolearse deben acomodarse a la distancia óptima a la fuente de luz con las correspondientes posibilidades para que los animales puedan echarse.

Las lámparas de halógeno metálico, tales como las JBL Reptil Desert L-U-W y JBL Reptil Jungle L-U-W se prestan especialmente para el uso en terrarios. Combinan una alta eficiencia energética con excelentes características de potencia para el bienestar de los reptiles.

ADVERTENCIA:

Peligro de descarga eléctrica

- Desconecte antes de efectuar inspección, montaje o desmontaje
- Nunca ponga en contacto directo con agua ni remoje con agua.

Peligro de incendio

- Mantenga los materiales inflamables fuera del radio de peligro de la lámpara

Radiación UV-A é importante para os répteis?

A radiação UV-A é essencial para lagartos e tartarugas de actividade diurna capazes de ver a radiação UV-A. Esta faixa de comprimento de onda é importante para promover a actividade dos animais e sua coloração na cabeça e no corpo. Com isto, a radiação UV-A exerce influência sobre o tecido social e o comportamento social dos animais e promove sua disposição para o acasalamento.

As lâmpadas JBL Reptil L-U-W são apropriadas para que tipos e tamanhos de terrários?

As lâmpadas halógenas de descarga subdividem-se nos tipos „Desert“ com luz mais fria (6.000 K) para terrários de paisagens abertas (deserto, semideserto, savana, estepe, etc.) e „Jungle“ com luz mais quente (4.000 K) para terrários com vegetação florestal (florestas tropicais, subtropicais, etc.).

As lâmpadas L-U-W de 35 W foram desenvolvidas para terrários pequenos e médios com uma altura de até 80 cm, enquanto que as lâmpadas L-U-W de 70 W são apropriadas também para terrários maiores com uma altura de até 150 cm. Estes valores não se referem à distância entre a fonte de luz e o animal, mas sim à altura total do terrário. Recomendamos, portanto, que a altura dos lugares onde os animais sentam para aquecer-se ou tomar um banho de sol seja adaptada de forma a garantir uma distância ideal da lâmpada.

Lâmpadas halógenas de vapor metálico, tais como a JBL ReptilDesert L-U-W e a JBL ReptilJungle L-U-W , são particularmente apropriadas para a instalação em terrários, conjugando uma elevada eficiência energética com óptimas características de desempenho em benefício dos répteis.

AVISOS IMPORTANTES:

Perigo de choques eléctricos

- Desligar a lâmpada antes de proceder à inspecção, montagem ou desmontagem;
- A lâmpada não deve ser exposta ao contacto directo com a água ou pulverizada com água.

Perigo de incêndio

- Manter todos os materiais inflamáveis afastados da lâmpada;
- Usar a lâmpada exclusivamente em suportes apropriados para este produto, p.ex. JBL TempSet L-U-W Unit;
- Usar um balastro protegido por fusível ou termostato, p.ex. JBL TempSet L-U-W Unit.

A quebra da lâmpada pode causar ferimentos, incêndio ou danos materiais

- A tensão nominal não deve ser excedida (no caso do uso do suporte JBL TempSet L-U-W Unit, não há perigo);
- A lâmpada não deve ser exposta ao contacto directo com a água ou pulverizada com água;
- A lâmpada não deve ser usada se o vidro exterior apresentar arranhões ou estiver quebrado;
- Usar exclusivamente balastrros apropriados, p.ex. JBL TempSet L-U-W Unit
- Não guardar materiais inflamáveis na proximidade da lâmpada ou debaixo da lâmpada;
- Ligar a lâmpada somente depois de completada a montagem.

Perigo de queimadura

- Deixar arrefecer a lâmpada antes de tocar nela;
- Ligar a lâmpada somente depois de completada a montagem.

A lâmpada pode rebotar e a sua quebra pode causar ferimentos

- A lâmpada não deve ser usada se o vidro exterior apresentar arranhões ou estiver quebrado;
- Não aplicar força excessiva ao instalar a lâmpada.

Emissão de radiação UV

- Esta lâmpada emite radiação UV-A e UV-B.
- Para o uso exclusivo em terrários. Esta lâmpada não deve em caso algum ser usada para a iluminação geral da casa!

Características de funcionamento da lâmpada: Trata-se de uma lâmpada de descarga que, depois de acesa ou após uma interrupção da corrente, necessita de algum tempo para alcançar sua plena luminosidade. No caso de flutuações da tensão ou da interrupção do abastecimento, a lâmpada pode apagar e, possivelmente, não voltar a acender. Neste caso, deve-se desligar a alimentação de corrente e deixar a lâmpada arrefecer durante 10 – 15 minutos. A lâmpada acenderá novamente após o restabelecimento da alimentação eléctrica. A emissão de radiação UV reduz-se com o tempo de uso, motivo pelo qual convém trocá-la depois de 9 – 12 meses (no caso do funcionamento durante aprox. 8 – 10 horas por dia).

Art. N.º: 61871 00 (JBL Reptil Desert L-U-W 35 W)
Art. N.º: 61872 00 (JBL Reptil Desert L-U-W 70 W)
Art. N.º: 61876 00 (JBL Reptil Jungle L-U-W 35 W)
Art. N.º: 61877 00 (JBL Reptil Jungle L-U-W 70 W)

Art. N.º: 61871 00 (JBL Reptil Desert L-U-W 35 W)
Art. N.º: 61872 00 (JBL Reptil Desert L-U-W 70 W)
Art. N.º: 61876 00 (JBL Reptil Jungle L-U-W 35 W)
Art. N.º: 61877 00 (JBL Reptil Jungle L-U-W 70 W)

Art. N.º: 61871 00 (JBL Reptil Desert L-U-W 35 W)
Art. N.º: 61872 00 (JBL Reptil Desert L-U-W 70 W)
Art. N.º: 61876 00 (JBL ReptilJungle L-U-W 35 W)
Art. N.º: 61877 00 (JBL ReptilJungle L-U-W 70 W)

¹ – a 30 cm de distância

² – valores médios

³ – temperatura superficial de uma pedra de basalto escuro

Por que UV-B ?

Muitos vertebrados, entre eles também numerosas espécies de répteis, necessitam da radiação UV-B para produzir a vitamina D3, essencial para a regulação do metabolismo do cálcio e a prevenção de doenças raquíticas. Estas doenças manifestam-se pelo amolecimento dos ossos, deformações na coluna, fracturas ósseas, assim como pelo amolecimento do casco (e também do plastrão) de tartarugas.

Um precursor da vitamina é transportado para a pele e a radiação UV-B transforma este precursor na provitamina D3, que em seguida é convertida na vitamina activa D3. No terrário, onde os animais não são expostos a uma fonte de luz natural, é indispensável que além da iluminação básica haja adicionalmente uma luz UV-B para assegurar a síntese da vitamina D3.

Além da vitamina D3, cabe suma importância à proporção de cálcio e fósforo na alimentação, que no caso de répteis deverá situar-se na faixa de 1,5:1 ou 2,1:1. Para garantir o abastecimento satisfatório, recomendamos oferecer regularmente um preparado de cálcio como, por exemplo, JBL MicroCalcium.

PT

JBL Reptil Desert L-U-W 35 W / 70 W

JBL Reptil Jungle L-U-W 35 W / 70 W

Próc osvětlení halogenová svítidla?

Halogenová svítidla s elektrickým obloukem v parách kovu se vyznačují vysokou svítivostí, přesnou interpretací barev (98 CRI) a relativně malou ztrátou příkonu ve formě tepla (viz tabulka).

	teplota světla	teplota	UV-B	UV-A	příkon včetně setu JBL TempSet L-U-W Unit
JBL	[°K]	30 cm [°C] ¹	[µW/cm²] ^{1,2}	[mW/cm²] ^{1,2}	[W]
Reptil Desert L-U-W 35 W	6000	36	125	4,1	42
Reptil Jungle L-U-W 35 W	4000	38	83	3,8	42
Reptil Desert L-U-W 70 W	6000	55	237	14,4	77
Reptil Jungle L-U-W 70 W	4000	61	141	8,5	77

¹ – ve vzdálenosti 30 cm

² – průměrné hodnoty

³ – povrchová teplota nasvícené tmavé břídlíce

K čemu je důležité záření UV-B?

Mnoho obratlovců včetně většiny plazů potřebuje ultrafialové záření složky UV-B k tvorbě vitamínu D3. Tento vitamín je důležitý pro metabolismus vápníku a předchází křivici. Tato choroba se projevuje měknutím kostí, deformacemi páteře, zlomeninami a u želv měknutím krunýře (hlavně jeho břišní části). Provitamin D je v těle obratlovců transportován do kůže, kde se působením záření UV-B mění na aktivní vitamín D3.

V teráriích, kde zvířata nepřijdou do styku se slunečním světlem, je proto nutné vedle hlavního osvětlení aplikovat i UV-B, které tvorbu vitamínu D3 umožní.

Vedle vitamínu D hraje důležitou roli i vyvážený poměr vápníku a fosforu, který by měl být v potravě plazů v rozmezí 1,5:1 až 2,1:1. Jako zdroj dostatečného množství vápníku doporučujeme aplikaci vápníkových preparátů jako je JBL MicroCalcium.

Je záření UV-A pro plazy též důležité?

Pro denní druhy plazů jako jsou ještěrky a želvy má i záření UV-A svůj význam, neboť ho tato zvířata vidí a jsou im aktivována. Tato část spektra také podporuje výraznější vybarvení vřchní strany těla, čímž umožňuje přirozené sociální chování a podporuje rozmnožování.

Pro která terária jsou svítidla JBL Reptil L-U-W vhodná?

Řada „Desert“ má chladnější světlo (6.000 K) a hodí se pro terária s imitací otevřených biotopů (poušť, polo poušť, savana, step ap.) zatímco řada „Jungle“ (4.000 K) e teplejším světlem je vhodná pro terária s biotopy lesními (dešťový prales, subtropický les ap.). Svítidla vatažé 35 W se hodí pro menší a střední terária s výškou do 80 cm zatímco vatažé 70 W je určena do větších terárií s celkovou výškou do 150 cm. Do terária je vždy třeba instalovat vhodné předměty, na kterých se budou zvířata moci slunit v optimální vzdálenosti od zdroje světla.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:

- Před manipulací, montáží nebo demontáží svítidla vždy odpojte od sítě.
- Svítidlo nesmí přijít do kontaktu s vodou.
- Hotlavé předměty nesmí být v blízkosti lampy.
- Používejte pouze pro tento výrobek určené doplňky (např. JBL TempSet L-U-W Unit).
- Nepřekračujte povolené napětí v síti.
- Svítidlo nepoužívejte, pokud je vnější sklo poškozené nebo prasklé.
- Používat jen vhodné startéry (např. JBL TempSet L-U-W Unit).
- Lampu lze zapnout až po dokončené montáži.
- Před manipulací s lampou ji nechte zcela vychladnout.
- Při montáži nepoužívejte nadměrnou sílu.
- Lampa vyzařuje ultrafialové světlo UV-A a UV-B.
- Pouze pro použití v teráriích. Nikdy nepoužívat pro osvětlení v domácnosti.

Provozní vlastnosti: Lampa potřebuje k dosažení plné svítivosti po zapnutí určitý čas. Po- kud dojde ke kolísání napětí v síti nebo k výpadku proudu, doporučujeme lampu vypnout, nechat asi 10 – 15 min. vychladnout a znovu zapnout až po obnovení dodávky proudu. Emise UV lampou po čase postupně začne slábnout, a proto doporučujeme lampu po asi 1 roce vyměnit (př demním provozu 8 – 10 hodin).

Art. Nr.: 61871 00 (JBL ReptilDesert L-U-W 35 W)
Art. Nr.: 61872 00 (JBL ReptilDesert L-U-W 70 W)
Art. Nr.: 61876 00 (JBL ReptilJungle L-U-W 35 W)
Art. Nr.: 61877 00 (JBL ReptilJungle L-U-W 70 W)

Art. Nr.: 61871 00 (JBL ReptilDesert L-U-W 35 W)
Art. Nr.: 61872 00 (JBL ReptilDesert L-U-W 70 W)
Art. Nr.: 61876 00 (JBL ReptilJungle L-U-W 35 W)
Art. Nr.: 61877 00 (JBL ReptilJungle L-U-W 70 W)

Art. Nr.: 61871 00 (JBL ReptilDesert L-U-W 35 W)
Art. Nr.: 61872 00 (JBL ReptilDesert L-U-W 70 W)
Art. Nr.: 61876 00 (JBL ReptilJungle L-U-W 35 W)
Art. Nr.: 61877 00 (JBL ReptilJungle L-U-W 70 W)

CZ

PL

JBL Reptil Desert L-U-W 35 W / 70 W

JBL Reptil Jungle L-U-W 35 W / 70 W

Diagnoza lampa halogenowe wypielnione para metalu?

Lampy halogenowe wypielnione para metalu sa źródłem światła o bardzo efektywnym spektrum świetlnym, wiernie oddającym barwy (98 CRI). Poza tym charakteryzują się niewielką utratą ciepła, przy stosunkowo niewielkim zużyciu energii (jak przedstawiono w tabeli).

	temperatura barwy	temperatura	UV-B	UV-A	Zużycie energii łącznie JBL TempSet L-U-W Unit
JBL	[°K]	30 cm [°C] ¹	[µW/cm²] ^{1,2}	[mW/cm²] ^{1,2}	[W]
Reptil Desert L-U-W 35 W	6000	36	125	4,1	42
Reptil Jungle L-U-W 35 W	4000	38	83	3,8	42
Reptil Desert L-U-W 70 W	6000	55	237	14,4	77
Reptil Jungle L-U-W 70 W	4000	61	141	8,5	77

¹ – w odstepie 30 cm

² – przecietne wartości

³ – temperatura powierzchni ciemnego kamienia bazaltu

Diagnoza UV-B?

Wiele kręgowców, w tym również wiele gadów potrzebuje promieniowania UV-B do wytwarzania witaminy D3. Witamina D3 jest bardzo ważna w procesie regulacji gospodarki wapniowej i zapobiega chorobom krzywicy. Choroby te objawiają się zmniejszeniem kośca, skrzywieniem kręgosłupa, lamliwością kości, a u żółwi miękkim pancerzem (szczególnie pancerzem brzuszny).

Stadium wstepne witaminy D3 zostaje transportowane w skórę. W skórze poddawane jest ono promieniowaniu UV-B, które przetwarza to stadium w witaminę D3. Następne stadium to aktywna witamina D3.

W terrarium, gdzie zwierzęta nie mają do dyspozycji naturalnego źródła światła konieczne jest, oprócz podstawowego oświetlenia, dodatkowe oświetlenie promieniowaniem UV-B zapewniające wystarczające zaopatrzenie w witaminę D3.